



ELEKTRISCHER HORNHAUTENTFERNER SHE 3 F1

(DE) (AT) (CH)

ELEKTRISCHER HORNHAUTENTFERNER

Bedienungsanleitung

Originalbetriebsanleitung

(FR) (CH)

RÂPE ÉLECTRIQUE ANTI-CALLOSITÉS

Mode d'emploi

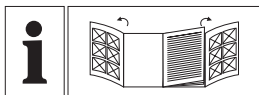
Traduction de la notice originale

(IT) (CH)

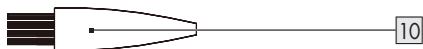
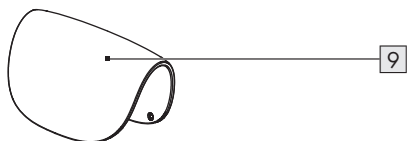
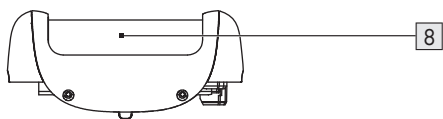
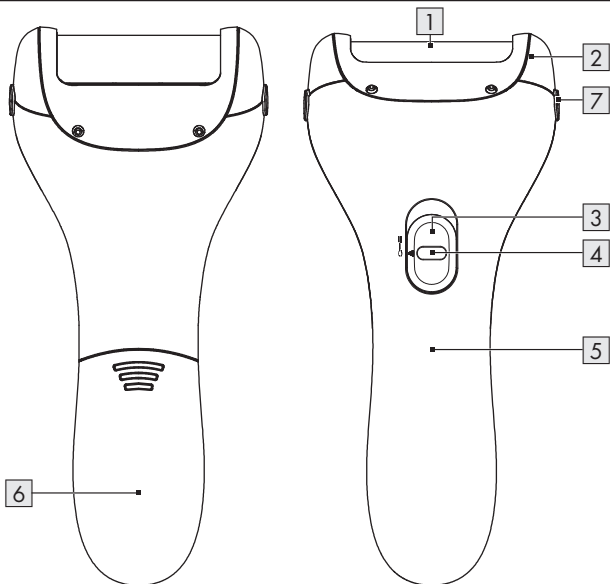
RIMUOVI CALLI ELETTRICO

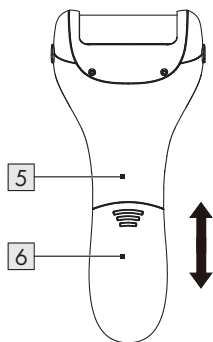
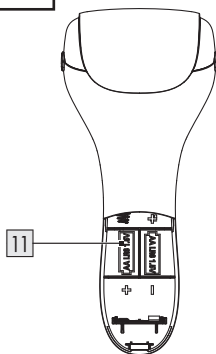
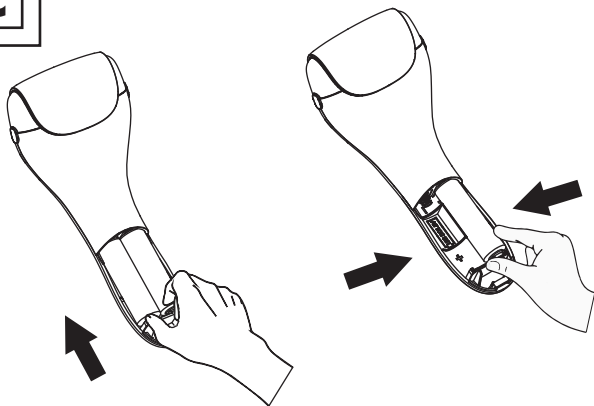
Istruzioni per l'uso

Traduzione delle istruzioni originali

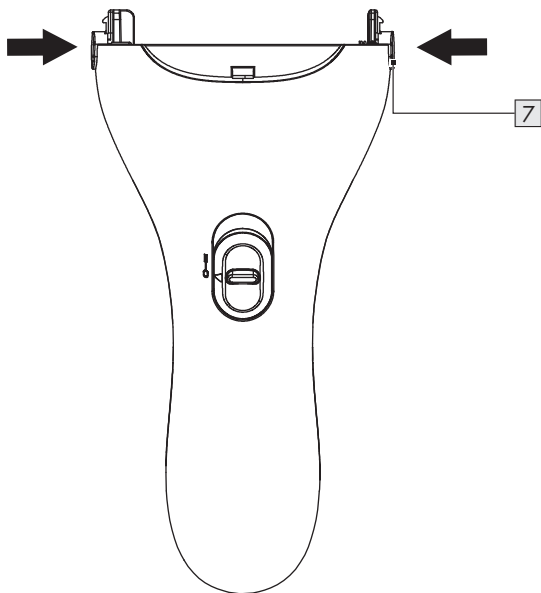
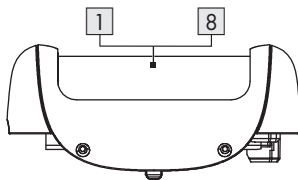


DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	5
FR/CH	Mode d'emploi	Page	26
IT/CH	Istruzioni per l'uso	Pagina	46



A**B****C**

D



Liste der verwendeten Piktogramme	Seite	6
Einleitung	Seite	7
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.	Seite	7
Lieferumfang.	Seite	7
Teilebeschreibung	Seite	8
Technische Daten	Seite	8
Sicherheitshinweise	Seite	8
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus.	Seite	13
Vor der Verwendung	Seite	16
Batterien einsetzen/ersetzen (Abb. A, B, C)	Seite	16
Bedienung	Seite	16
Unterschiedliche Aufsätze verwenden	Seite	17
Hauptpflege nach der Anwendung	Seite	18
Reinigung und Pflege	Seite	18
Roller-Aufsatz ersetzen	Seite	19
Entsorgung	Seite	19
Zubehör bestellen	Seite	22
Garantie	Seite	22
Abwicklung im Garantiefall	Seite	23
Service	Seite	24
EU-Konformitätserklärung	Seite	25

Liste der verwendeten Piktogramme

	Gleichstrom/-spannung		Mischen Sie nicht verschiedene Typen oder Marken
	Batterien mitgeliefert		Mischen Sie nicht neu und gebraucht
	Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren		Nicht aufladen
	Nicht ins Feuer werfen		Von Wasser und übermäßiger Feuchtigkeit fernhalten
	Nicht falsch einsetzen		Nicht kurzschließen
	Nicht verformen/ beschädigen		Richtig einsetzen
	Nicht öffnen/zerlegen		Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		

ELEKTRISCHER HORNHAUTENTFERNER

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

- Dieses Produkt ist nur für die Entfernung von menschlicher Hornhaut an Füßen, Händen und Ellbogen vorgesehen. Dieses Produkt darf nicht am Kopf, an der Aorta oder an anderen blutgefäßintensiven Körperteilen verwendet werden.
- Dieses Produkt ist ausschließlich für den Privatgebrauch vorgesehen. Die Nutzung für gewerbliche oder andere Zwecke ist nicht zulässig. Hersteller, Lieferant und Zwischenhändler übernehmen keine Haftung für Schäden aufgrund unsachgemäßer Verwendung.

● **Lieferumfang**

- 1 Hornhautentferner
- 2 Aufsätze:
Roller mit feiner Körnung (HG12744A: minzgrün/HG12744B: rosa),
Roller mit grober Körnung (silber)
- 2 Schutzkappen
- 2 Batterien, Typ AA (LR6)
- 1 Reinigungspinsel
- 1 Kurzanleitung

● Teilebeschreibung

- | | |
|---|--|
| 1 Roller mit feiner Körnung
(HG12744A: minzgrün/
HG12744B: rosa) | 7 Entriegelungsknöpfe für die
Roller-Halterung |
| 2 Roller-Halterung | 8 Roller mit grober Körnung
(silber) |
| 3 Schiebeschalter | 9 Schutzkappe |
| 4 Sicherheitstaste | 10 Reinigungspinsel |
| 5 Gehäuse | 11 Batteriefach |
| 6 Batteriefach-Abdeckung | |

● Technische Daten

Batterie:	2 × 1,5 V  Batterie, typ AA (LR6)
Nennstrom:	1 A
Schalldruckpegel-Emission:	< 70 dB(A); K = 3 dB
Modell-Nummer:	HG12744A - Minzgrün HG12744B - Rosa



Sicherheitshinweise

**BEWAHREN SIE ALLE
SICHERHEITSHINWEISE UND
ANWEISUNGEN ZUM SPÄTEREN
NACHLESEN AUF!**

⚠️ WARNUNG! Bei längerer Verwendung
erzeugt das Produkt starke Hitze, die

Verbrennungen verursachen kann. Überprüfen Sie daher während der Verwendung regelmäßig das Ergebnis. Insbesondere Diabetiker sind weniger empfindlich, wenn Verbrennungen auftreten. Seien Sie besonders vorsichtig. Wenden Sie sich bei Bedarf an Ihren Arzt.

- ⚠️ ACHTUNG!** Das Produkt ist kein Spielzeug! Kinder unterschätzen die mit elektrischen Geräten verbundenen Gefahren häufig.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung und fehlendem Wissen verwendet werden, wenn diese beaufsichtigt werden oder zur sicheren Verwendung des Produktes angewiesen wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen. Lassen Sie Kinder nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es beschädigt ist. Andernfalls kann es zu Verletzungen kommen. Stellen Sie sicher, dass sich keine Fremdkörper im Inneren des Produktes befinden.
- Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung nur, um die Batterien zu ersetzen.
- Schalten Sie das Produkt vor der Reinigung und Pflege aus.
- Setzen Sie das Produkt keinen hohen Temperaturen aus, um Schäden zu vermeiden.
- Vermeiden Sie harte Schläge oder mechanische Belastungen am Produkt, um Schäden zu vermeiden.
- Wenden Sie sich für Reparaturen, bei Beschädigungen oder anderen Problemen mit dem Produkt an einen Experten.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser ein. Verwenden Sie das Produkt nicht in Badewannen, Duschen, Schwimmbecken oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken.

- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie Wunden oder beanspruchte Haut an Ihren Händen oder Füßen haben.

⚠️ ACHTUNG! Bewegen Sie das Produkt vorsichtig in kreisförmigen Bewegungen und halten Sie nicht an einer Stelle an. Andernfalls kann sich schmerzende Hitze aufbauen.

⚠️ ACHTUNG! Wenden Sie keinen übermäßigen Druck an und bewegen Sie den Aufsatz immer vorsichtig über die zu behandelnden Stellen.

- Stellen Sie sicher, dass der Roller immer frei rotieren kann. Er darf nicht permanent blockiert werden, andernfalls entwickelt sich starke Hitze, die das Produkt beschädigt.

⚠️ ACHTUNG! Überprüfen Sie während der Verwendung regelmäßig das Ergebnis. Wenn Sie unangenehme Hautreaktionen feststellen, beenden Sie die Anwendung sofort.

- Aus hygienischen Gründen sollte das Produkt nur von einer Person verwendet werden.
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen, um Schäden an den Innenteilen zu vermeiden.

- Lassen Sie kein Wasser in das Innere des Produktes gelangen. Entfernen Sie in diesem Fall die Batterien und verwenden Sie das Produkt erst wieder, wenn es vollständig trocken ist.
- Überprüfen Sie das Produkt vor jedem Gebrauch. Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn der Roller beschädigt ist oder eine Fehlfunktion aufweist, da anderenfalls Verletzungen auftreten können.
- Um Verletzungen zu vermeiden, verwenden Sie nur den mit dem Produkt gelieferten oder den online bestellten Roller. Bestellinformationen: Siehe Abschnitt „**Zubehör bestellen**“.
- Verwenden Sie das Produkt nur mit trockenen Händen.

⚠️ WARNUNG! Schützen Sie das Handgerät vor Feuchtigkeit! Tauchen Sie das Handgerät nicht in Wasser ein.

⚠️ WARNUNG! Halten Sie das Gerät trocken.



Sicherheitshinweise für Batterien/ Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Entnehmen Sie Akkus vor dem Aufladen aus dem Produkt.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.

⚠️ WARNUNG!

AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN

Verschlucken kann zu chemischen Verbrennungen, Perforation von Weichteilen und zum Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach Verschlucken auftreten. Sofort ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.



Risiko des Auslaufens von Batterien/ Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!

- Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
 - Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
 - Entfernen Sie Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.

- Reinigen Sie vor dem Einlegen die Kontakte der Batterie/des Akkus und des Batteriefaches mit einem trockenen, flusenfreien Tuch!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus aus dem Produkt und entsorgen Sie sie sicher.

● **Vor der Verwendung**

- Verwenden Sie das Produkt nur mit trockenen Händen.
- Nehmen Sie alle Teile aus der Verpackung.

● **Batterien einsetzen/ersetzen (Abb. A, B, C)**

1. Produkt ausschalten: Schieben Sie den Schiebeschalter **3** nach unten, sodass die Dreiecksmarkierung an der Position **0** ausgerichtet ist.
2. Setzen Sie die Schutzkappe **9** auf den Roller **1/8**.
Drehen Sie das Produkt um und halten Sie das Gehäuse **5** gut fest. Schieben Sie die Batteriefach-Abdeckung **6** vom Gehäuse (Abb. C).
3. Entfernen Sie die verwendeten Batterien, sofern vorhanden.
4. Legen Sie 2 neue Batterien (Typ AA, LR6) in das Batteriefach **11**.
■ Achten Sie auf die richtige Polarität (Abb. B). Diese wird am Batteriefach **11** angezeigt.
5. Schieben Sie die Batteriefach-Abdeckung **6** wieder auf das Gehäuse **5** (Abb. A).

● **Bedienung**

1. Vor der Verwendung: Entnehmen Sie die Schutzkappe **9**.

2. Produkt einschalten: Drücken Sie die Sicherheitstaste [4]. Schieben Sie gleichzeitig den Schiebeschalter [3] nach oben auf die gewünschte Geschwindigkeitsstufe.
 - **Hinweis:** Wir empfehlen zu Beginn die Geschwindigkeitsstufe „I“. Wenn die Ergebnisse zufriedenstellend sind – und Sie sich im Umgang mit dem Produkt vertraut fühlen – können Sie auf Geschwindigkeitsstufe „II“ wechseln.
3. Wenden Sie den Roller [1]/[8] langsam und vorsichtig mit geringem Druck auf der zu entfernenden Hornhaut an.
4. Produkt ausschalten: Schieben Sie den Schiebeschalter [3] nach unten, sodass die Dreiecksmarkierung an der Position 0 ausgerichtet ist.
 - **Hinweis:** Um Verletzungen zu vermeiden, stoppt der Roller [1]/[8], falls zu viel Druck auf die Hornhaut ausgeübt wird.

● Unterschiedliche Aufsätze verwenden

- Wählen Sie die Aufsätze sorgfältig aus. Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen.
- Im Lieferumfang sind 2 komplette Roller-Aufsätze enthalten.

Roller mit grober Körnung (silber) [8]

- Zum Entfernen dicker Hornhautschichten.

Roller mit feiner Körnung (HG12744A: minzgrün/ HG12744B: rosa) [1]

- Zur Entfernung, aber auch zur Glättung von Hornhaut. Dieser Aufsatz ist insbesondere zum Glätten nach der Verwendung des Rollers mit grober Körnung (silber) [8] geeignet.

Aufsätze wechseln (Abb. D)

- **Hinweis:** Um Verletzungen zu vermeiden, verwenden Sie nur den mit dem Produkt gelieferten oder den online bestellten Roller [1]/[8]. Bestellinformationen: Siehe Abschnitt „Zubehör bestellen“.
 - **Hinweis:** Schalten Sie das Produkt aus, bevor Sie den Aufsatz wechseln.
1. Schieben Sie den Schiebeschalter [3] nach unten, sodass die Dreiecksmarkierung an der Position 0 ausgerichtet ist.
 2. Wechseln des eingesetzten Roller-Aufsatzes: Drücken Sie die Entriegelungsknöpfe [7] an beiden Seiten der Roller-Halterung [2]. Nehmen Sie gleichzeitig die Roller-Halterung [2] vom Gehäuse [5] ab.
 3. Platzieren Sie die Roller-Halterung [2] mit dem Roller [1]/[8] so auf dem Produkt, dass die Zahnräder der Roller-Halterung [2] und des Rollers übereinander positioniert sind.
 4. Drücken Sie die Roller-Halterung [2] mit dem Roller [1]/[8] nach unten, bis die Roller-Halterung einrastet.
- **Hinweis:** Sie können den Roller [1]/[8] nicht von der Roller-Halterung [2] entnehmen.

● Hautpflege nach der Anwendung

- ☐ Tragen Sie Körperlotion, Öl oder Creme auf die Haut auf.
- Tragen Sie keine Substanzen (z. B. Deodorant) auf, die die Haut in den behandelten Bereichen reizen könnten.

● Reinigung und Pflege

Roller-Halterung [2] und Roller [1]/[8]:

- **Hinweis:** Reinigen Sie die Roller-Halterung [2] und den Roller [1]/[8] nach jeder Anwendung. Stellen Sie sicher, dass die Oberfläche des Rollers [1]/[8] unbeschädigt ist. Um dies zu tun, drehen Sie den Roller und überprüfen Sie die Oberfläche sorgfältig.
 - **Hinweis:** Schalten Sie das Produkt vor der Reinigung und Pflege aus.
1. Schalten Sie das Produkt aus, indem Sie den Schiebeschalter [3] nach unten schieben, sodass die Dreiecksmarkierung an der Position 0 ausgerichtet ist.
 2. Setzen Sie die Schutzkappe [9] auf den Roller [1]/[8]. Halten Sie das Gehäuse [5] fest. Schieben Sie die Batteriefach-Abdeckung [6] vom Gehäuse. Entnehmen Sie die Batterien (Abb. C).
 3. Reinigen Sie die Roller-Halterung [2] und den Roller [1]/[8] nach jeder Anwendung mit dem Reinigungspinsel [10].
 4. Setzen Sie die Schutzkappe [9] auf die Roller-Halterung [2].

Wischen Sie andere Teile bei Bedarf mit einem feuchten Tuch ab.

● **Roller-Aufsatz ersetzen**

⚠ WARNUNG! Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn die Oberfläche des Rollers [1]/[8] beschädigt ist.

- **Hinweis:** Ersatz-Roller-Aufsätze können bestellt werden (siehe „Zubehör bestellen“).

Wann muss der Roller-Aufsatz ausgetauscht werden?

- Wenn Sie Anzeichen von Schäden sehen können.
- Wenn Sie mehr Zeit für das gleiche Ergebnis benötigen.
- Abhängig von der Intensität der Nutzung (in der Regel nach 1 Jahr).

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Gerät entsorgen

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertrieber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertrieber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben.

Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung.

Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt:

Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● **Zubehör bestellen**

Zusätzliche Roller-Aufsätze (Roller-Halterung mit Roller /) für den ELEKTRISCHER HORNHAUTENTFERNER SHE 3 F1 können nachbestellt werden.

Online-Bestellung

www.optimex-shop.com

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 472256_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● **Service**

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch

● EU-Konformitätserklärung

EU-KONFORMITÄTSERLÄRUNG (Nr. IAN 472256_2407)

IAN: 472256_2407
Produkt-Identifikation: "SILVERCREST" ELEKTRISCHER HORNHAUTENTFERNER
Modellnummer: HG12744A, HG12744B

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG
Richtlinie 2014/30/EU
Richtlinie 2011/65/EU mit allen dazugehörigen Änderungen

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Richtlinie 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-2:2021

Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten:

Nr. / Teile
EN IEC 63000:2018

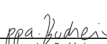
Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm	25.10.2024		
Ort	Datum	ppa. Stefan Haensel Prokurist	ppa. Joris Buchheim Prokurist

DE



Liste des pictogrammes utilisés	Page	27
Introduction	Page	28
Utilisation conforme aux prescriptions	Page	28
Contenu de l'emballage	Page	28
Description des pièces	Page	29
Données techniques	Page	29
Consignes de sécurité	Page	29
Consignes de sécurité pour piles/piles rechargeables (accus)	Page	34
Avant l'utilisation	Page	37
Mise en place/remplacement des piles (fig. A, B, C)	Page	37
Fonctionnement	Page	38
Utilisation de différents embouts	Page	38
Soins de la peau après l'utilisation	Page	40
Nettoyage et entretien	Page	40
Remplacer l'embout de rouleau	Page	40
Mise au rebut	Page	41
Commander des accessoires	Page	42
Garantie	Page	42
Faire valoir sa garantie	Page	43
Service après-vente	Page	44
Déclaration UE de conformité	Page	45

Liste des pictogrammes utilisés

	Courant continu/tension continue		Ne pas mélanger différents types ou marques
	Piles fournies		Ne pas mélanger des piles neuves et usagées
	À conserver hors de la portée des enfants		Ne pas recharger
	Ne pas jeter dans un feu		Tenir hors de portée de l'eau et de l'humidité excessive
	Ne pas inverser la polarité		Ne pas court-circuiter
	Ne pas déformer/ endommager		Insérer correctement
	Ne pas ouvrir/ démanteler		Consignes de sécurité Instructions de manipulation
	Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.		

RÂPE ÉLECTRIQUE ANTI-CALLOSITÉS

● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● **Utilisation conforme aux prescriptions**

- Ce produit est prévu uniquement à l'élimination de callosité humaine sur les pieds, les mains et les coudes. Ce produit ne doit pas être utilisé sur la tête, l'aorte ou d'autres parties du corps où se trouvent des vaisseaux sanguins.
- Ce produit est exclusivement prévu pour une utilisation privée. L'utilisation à des fins commerciales ou autres n'est pas autorisée. Les fabricant, fournisseur et revendeur déclinent toute responsabilité pour les dommages résultant d'une utilisation inadéquate.

● **Contenu de l'emballage**

- 1 Embout anti-callosités
- 2 Embouts :
Rouleau à grains fins (HG12744A : vert menthe/HG12744B : rose),
Rouleau à gros grains (argent)
- 2 Capuchons de protection
- 2 Piles, type AA (LR6)
- 1 Pinceau de nettoyage
- 1 Guide de démarrage rapide

● Description des pièces

- | | |
|--|--|
| 1 Rouleau à grains fins
(HG12744A : vert menthe/
HG12744B : rose) | 6 Couvercle du compartiment des
piles |
| 2 Porte-rouleau | 7 Boutons de déverrouillage du
porte-rouleau |
| 3 Interrupteur à coulisse | 8 Rouleau à gros grains (argent) |
| 4 Bouton de sécurité | 9 Capuchon de protection |
| 5 Boîtier | 10 Pinceau de nettoyage |
| | 11 Compartiment des piles |

● Données techniques

Pile :	2 × piles de 1,5 V  , type AA (LR6)
Courant nominal :	1 A
Valeur du niveau de pression acoustique :	< 70 dB(A) ; K = 3 dB
Numéro de modèle :	HG12744A - vert menthe HG12744B - rose



Consignes de sécurité

**CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES
DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS
AFIN DE POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER
ULTÉRIEUREMENT !**

⚠ AVERTISSEMENT ! Lors d'une utilisation prolongée, le produit provoque une production

excessive de chaleur susceptible de provoquer des brûlures. Par conséquent, vérifiez le résultat régulièrement pendant l'utilisation. En particulier, les diabétiques sont moins sensibles aux brûlures. Soyez très prudent. Consultez votre médecin si nécessaire.

⚠ ATTENTION ! Ce produit n'est pas un jouet ! Les enfants sous-estiment souvent les dangers liés aux appareils électriques.

- Le produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques liés à son utilisation.

Ne laissez pas les enfants jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé. Sinon, des blessures peuvent survenir. Assurez-vous qu'il n'y a pas de corps étrangers introduits à l'intérieur du produit.
- N'ouvrez le couvercle du compartiment à piles que pour remplacer les piles.
- Éteignez le produit avant de le nettoyer et d'effectuer l'entretien.
- N'exposez pas le produit à des températures élevées afin d'éviter tout dommage.
- Évitez les chocs violents ou les contraintes mécaniques afin d'éviter tout endommagement du produit.
- Consultez un spécialiste pour les réparations, les dommages ou autres problèmes liés au produit.
- Ne plongez pas le produit dans l'eau. N'utilisez pas le produit dans des baignoires, douches, piscines ou au-dessus de lavabos remplis d'eau.
- N'utilisez pas le produit aux mains ou aux pieds si vous avez des plaies ou une peau irritée.

⚠ ATTENTION ! Déplacez soigneusement le produit en effectuant des mouvements circulaires et ne restez pas au même endroit. Sinon, de la chaleur peut s'accumuler qui s'avèrerait douloureuse.

⚠ ATTENTION ! N'appliquez pas de pression excessive et déplacez toujours l'embout doucement sur les zones à traiter.

- Assurez-vous que le rouleau peut toujours tourner librement. Il ne doit pas être bloqué de manière permanente, car il développera une forte chaleur qui endommagera le produit.

⚠ ATTENTION ! Vérifiez le résultat régulièrement pendant l'utilisation. Si vous remarquez des réactions cutanées désagréables, cessez l'utilisation immédiatement.

- Pour des raisons d'hygiène, le produit ne doit être utilisé que par une seule personne.
- Pour éviter d'endommager les pièces internes, ne faites pas tomber le produit.

- Ne laissez jamais d'eau pénétrer à l'intérieur du produit. Dans ce cas, retirez les piles et n'utilisez pas le produit tant qu'il n'est pas complètement sec.
- Inspectez le produit avant chaque utilisation. N'utilisez pas le produit si le rouleau est endommagé ou fonctionne mal, car des blessures pourraient en résulter.
- Afin d'éviter des blessures, utilisez uniquement le rouleau fourni avec le produit ou commandé en ligne. Information pour commander : Voir le chapitre « **Commander des accessoires** ».
- Utilisez le produit seulement en ayant les mains sèches.

⚠ AVERTISSEMENT ! Protégez l'appareil de l'humidité ! Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.

⚠ AVERTISSEMENT ! Maintenez l'appareil au sec.



Consignes de sécurité pour piles/ piles rechargeables (accus)

- **DANGER DE MORT !** Conservez les piles/
piles rechargeables (accus) hors de la portée
des enfants. Consultez immédiatement un
médecin en cas d'ingestion !
- L'ingestion peut provoquer des brûlures, une
perforation des tissus mous et la mort. Des
brûlures graves peuvent survenir dans les
2 heures suivant l'ingestion.
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne
rechargez jamais de piles non
rechargeables. Ne court-circuitiez pas de
piles/piles rechargeables (accus) et ne tentez
pas de les ouvrir. Cela est susceptible de
provoquer une surchauffe, un incendie ou une
explosion.
- Retirez les piles rechargeables du produit avant
de les recharger.
- Ne jetez jamais de piles/piles rechargeables
(accus) dans un feu ou dans de l'eau.

- Ne soumettez pas de piles/piles rechargeables (accus) à une sollicitation mécanique.
- Les bornes de contact ne doivent pas être court-circuitées.

⚠ AVERTISSEMENT !

À CONSERVER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS

L'ingestion peut provoquer des brûlures chimiques, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent survenir dans les 2 heures suivant l'ingestion. Consulter immédiatement un médecin.



Risque de fuite des piles/piles rechargeables (accus)

- Évitez les conditions et températures extrêmes qui peuvent exercer une influence sur les piles/piles rechargeables (accus), par ex. positionnement sur des radiateurs/exposition à la lumière directe du soleil.

- Si des piles/piles rechargeables (accus) ont fui, évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec les produits chimiques s'écoulant !

Rincez immédiatement à l'eau claire les parties touchées et consultez un médecin !



PORTER DES GANTS

PROTECTEURS ! Des piles/piles rechargeables (accus) qui fuient ou qui sont endommagées sont susceptibles de causer des brûlures lorsqu'elles entrent en contact avec la peau. C'est pourquoi il est demandé de porter des gants protecteurs adaptés.

- En cas de fuite des piles/piles rechargeables (accus), retirez-les immédiatement du produit afin d'éviter tout dommage.
- Utilisez uniquement des piles/piles rechargeables (accus) de même type. Ne mélangez pas de piles/piles rechargeables (accus) usagées avec des neuves !
- Retirez les piles/piles rechargeables (accus) si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque de dommages au produit

- Utilisez uniquement le type de piles/piles rechargeables (accus) indiqué !
- Insérez les piles/piles rechargeables (accus) en respectant les indications de polarité (+) et (-) sur les piles/piles rechargeables (accus) et dans le produit.
- Avant l'insertion, nettoyez les contacts des piles/piles rechargeables (accus) et ceux dans le compartiment des piles avec un chiffon sec et non pelucheux !
- Retirez les piles/piles rechargeables (accus) usagées du produit et mettez-les au rebut en toute sécurité.

● Avant l'utilisation

- Utilisez le produit seulement en ayant les mains sèches.
- Enlevez toutes les pièces de l'emballage.

● Mise en place/remplacement des piles (fig. A, B, C)

1. Éteindre le produit : Faites glisser l'interrupteur à coulisse 3 vers le bas de manière à ce que le repère triangulaire soit aligné sur la position **0**.

2. Placez le capuchon de protection **9** sur le rouleau **1/8**. Retournez le produit et tenez bien le boîtier **5**. Faites glisser le couvercle du compartiment des piles **6** hors du boîtier (fig. C)'.
3. Retirez les piles usagées, le cas échéant.
4. Insérez 2 piles neuves (type AA, LR6) dans le compartiment des piles **11**.
■ Veillez ici à la bonne polarité (fig. B). Celle-ci est indiquée sur le compartiment à piles **11**.
5. Remettez le couvercle du compartiment des piles **6** sur le boîtier **5** (fig. A).

● **Fonctionnement**

1. Avant utilisation : Retirez le capuchon de protection **9**.
2. Allumer le produit : Appuyez sur le bouton de sécurité **4**.
Simultanément, faites glisser l'interrupteur à coulisse **3** vers le haut jusqu'au niveau de vitesse souhaité.
■ **Remarque :** Au début, nous recommandons d'utiliser la vitesse « I ». Si les résultats sont satisfaisants et que vous vous êtes familiarisé avec l'utilisation du produit, vous pouvez passer à la vitesse « II ».
3. Appliquez le rouleau **1/8** lentement et avec précaution, en exerçant une légère pression sur les callosités à enlever.
4. Éteindre le produit : Faites glisser l'interrupteur à coulisse **3** vers le bas de manière à ce que le repère triangulaire soit aligné sur la position **0**.
■ **Remarque :** Pour éviter toute blessure, le rouleau **1/8** s'arrête si une trop grande pression est appliquée sur la callosité.

● **Utilisation de différents embouts**

- Choisissez les embouts avec soin. Une utilisation non conforme peut provoquer des blessures.

- Le contenu de l'emballage comprend 2 embouts de rouleau complets.

Rouleau à gros grains (argent) [8]

- Pour enlever les couches épaisses de callosité.

Rouleau à grains fins (HG12744A : vert menthe/ HG12744B : rose) [1]

- Pour enlever, mais aussi pour lisser les callosités. Cet embout est particulièrement adapté au lissage après l'utilisation du rouleau à gros grains (argent) [8].

Changement d'embout (fig. D)

- **Remarque :** Afin d'éviter des blessures, utilisez uniquement le rouleau [1]/[8] fourni avec le produit ou commandé en ligne. Information pour commander : Voir le chapitre « Commander des accessoires ».
 - **Remarque :** Éteignez le produit avant de changer l'embout.
1. Faites glisser l'interrupteur à coulisse [3] vers le bas de manière à ce que le repère triangulaire soit aligné sur la position 0.
 2. Changement de l'embout de rouleau utilisé : Appuyer sur les boutons de déverrouillage [7] de chaque côté du porte-rouleau [2]. Prenez en même temps le porte-rouleau [2] du boîtier [5].
 3. Placez le porte-rouleau [2] avec le rouleau [1]/[8] sur le produit, afin que la roue dentée du porte-rouleau [2] et le rouleau soient positionnés l'un sur l'autre.
 4. Poussez le porte-rouleau [2] vers le bas avec le rouleau [1]/[8] jusqu'à ce que le porte-rouleau s'enclenche.
- **Remarque :** Vous ne pouvez pas retirer le rouleau [1]/[8] du porte-rouleau [2].

● Soins de la peau après l'utilisation

- Appliquez un lait, une huile ou une crème pour le corps sur la peau.
- N'appliquez pas de substances (par ex. déodorant) susceptibles d'irriter la peau de la zone traitée.

● Nettoyage et entretien

Porte-rouleau [2] et rouleau [1]/[8] :

- **Remarque :** Nettoyez le porte-rouleau [2] et le rouleau [1]/[8] après chaque utilisation. Assurez-vous que la surface du rouleau [1]/[8] ne soit pas endommagée. Pour cette opération de vérification, tournez le rouleau et vérifiez soigneusement sa surface.
 - **Remarque :** Éteignez le produit avant de le nettoyer et d'effectuer l'entretien.
1. Éteindre le produit en faisant glisser l'interrupteur à coulisse [3] vers le bas de manière à ce que le repère triangulaire soit aligné sur la position 0.
 2. Placez le capuchon de protection [9] sur le rouleau [1]/[8]. Tenez bien le boîtier [5]. Faites glisser le couvercle du compartiment des piles [6] hors du boîtier. Retirez les piles (fig. C).
 3. Nettoyez le porte-rouleau [2] et le rouleau [1]/[8] après chaque utilisation avec le pinceau de nettoyage [10].
 4. Placez le capuchon de protection [9] sur le porte-rouleau [2].

Si nécessaire, essuyez les autres pièces avec un chiffon humide.

● Remplacer l'embout de rouleau

⚠ AVERTISSEMENT ! N'utilisez pas le produit si la surface du rouleau [1]/[8] est endommagée.

- **Remarque :** Des embouts de rouleau de remplacement peuvent être commandés (voir « Commander des accessoires »).

Quand faut-il remplacer l'embout de rouleau ?

- Si vous pouvez voir des signes de dommages.
- Si vous avez besoin de plus de temps pour le même résultat.
- En fonction de l'intensité de l'utilisation (généralement après 1 an).

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

Produit :



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Commander des accessoires

Il est possible de commander des embouts de rouleau supplémentaires (porte-rouleau  avec rouleau /) pour la RÂPE ÉLECTRIQUE ANTI-CALLOSITÉS SHE 3 F1.

Commande en ligne

www.optimex-shop.com

● Garantie

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – à notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 472256_2407) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● **Service après-vente**

FR Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

CH Service après-vente Suisse

Tél.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

● Déclaration UE de conformité

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ (n° IAN 472256_2407)

IAN : 472256_2407
Identification du produit : "SILVERCREST" RÂPE ÉLECTRIQUE ANTI-CALLOSITÉ
Numéro de modèle : HG12744A, HG12744B

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Directive 2006/42/CE
Directive 2014/30/EU
Directive 2011/65/UE avec toutes les modifications connexes

Références des normes harmonisées ou références aux autres spécifications techniques par rapport auxquelles la conformité est déclarée :

N° / Pièces
Directive 2006/42/CE
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Directive 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-2:2021

du 8 juin 2011 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques :

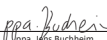
N° / Pièces
EN IEC 63000:2018

Détenteur de la documentation technique : OWIM GmbH & Co. KG

Signé par et au nom de:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Allemagne

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Traduction de la déclaration de conformité d'origine

Neckarsulm	25.10.2024		
Lieu	Date	Vppa. Stephan Haensel	Vppa. Jens Buchheim
		Fondé de pouvoir	Fondé de pouvoir

FR



Elenco delle icone utilizzate	Pagina	47
Introduzione	Pagina	48
Uso previsto	Pagina	48
Contenuto della confezione	Pagina	48
Descrizione dei componenti	Pagina	49
Dati tecnici	Pagina	49
Istruzioni di sicurezza	Pagina	49
Istruzioni di sicurezza per le batterie standard/ ricaricabili	Pagina	53
Prima dell'uso	Pagina	56
Inserimento/Sostituzione delle batterie (fig. A, B, C). . .	Pagina	56
Funzionamento	Pagina	57
Utilizzare accessori diversi	Pagina	57
Cura della pelle dopo l'utilizzo	Pagina	58
Pulizia e manutenzione	Pagina	58
Sostituzione dell'attacco rullo	Pagina	59
Smaltimento	Pagina	59
Ordinare gli accessori	Pagina	61
Garanzia	Pagina	61
Gestione dei casi in garanzia	Pagina	62
Assistenza	Pagina	63
Dichiarazione di conformità UE	Pagina	64

Elenco delle icone utilizzate

	Corrente/tensione continua		Non mescolare tipi o marche diverse
	Batterie incluse		Non mescolare nuove e usate
	Tenere lontano dalla portata dei bambini		Non caricare
	Non gettare nel fuoco		Tenere lontano dall'acqua e dall'umidità eccessiva
	Non inserire in modo errato		Non mettere in corto circuito
	Non deformare/ danneggiare		Inserire correttamente
	Non aprire/smontare		Istruzioni di sicurezza Istruzioni
	Il marchio CE conferma la conformità alle direttive UE applicabili al prodotto.		

RIMUOVI CALLI ELETTRICO

● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

● **Uso previsto**

- Questo prodotto è destinato esclusivamente alla rimozione dei calli umani a piedi, mani e gomiti. Questo prodotto non deve essere utilizzato sulla testa, sull'aorta o su altre parti del corpo ricche di vasi sanguigni.
- Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso privato. Non è consentito l'uso per scopi commerciali o di altro tipo. Il produttore, il fornitore e l'intermediario non si assumono alcuna responsabilità per danni derivanti da un uso improprio.

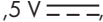
● **Contenuto della confezione**

- 1 Rimuovi calli
- 2 Accessori:
 - Rullo a grana fine (HG12744A: verde menta/HG12744B: rosa),
 - Rullo a grana grossa (argento)
- 2 Coperchi protettivi
- 2 Batterie, tipo AA (LR6)
- 1 Pennello di pulizia
- 1 Guida rapida

● Descrizione dei componenti

- | | | | |
|---|--|----|--|
| 1 | Rullo a grana fine
(HG12744A: verde menta/
HG12744B: rosa) | 6 | Coperchio vano batteria |
| 2 | Portarullo | 7 | Pulsanti di sblocco per il
portarullo |
| 3 | Interruttore a scorrimento | 8 | Rullo a grana grossa (argento) |
| 4 | Tasto di sicurezza | 9 | Coperchio protettivo |
| 5 | Alloggiamento | 10 | Pennello di pulizia |
| | | 11 | Vano batterie |

● Dati tecnici

Batteria:	2 × batteria da 1,5 V  , tipo AA (LR6)
Tensione nominale:	1 A
Emissione del livello di pressione sonora:	< 70 dB(A); K = 3 dB
Numero di modello:	HG12744A - verde menta HG12744B - rosa



Istruzioni di sicurezza

**CONSERVARE TUTTE LE INDICAZIONI
DI SICUREZZA E DISPOSIZIONI PER
EVENTUALI NECESSITÀ FUTURE!**

⚠ AVVERTENZA! Se usato a lungo, il prodotto genera un forte calore che può causare ustioni. Si consiglia pertanto di controllare regolarmente il risultato durante l'uso. In particolare i diabetici

sono meno sensibili quando si verificano ustioni. Fare molta attenzione. Contattare il medico se necessario.

⚠ ATTENZIONE! Questo articolo non è un giocattolo! I bambini spesso sottovalutano i pericoli associati alle apparecchiature elettriche.

- Il prodotto può essere usato da bambini di almeno 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o intellettive, oppure prive di esperienza e di conoscenza del prodotto, solo sotto supervisione o a seguito di istruzioni per un uso sicuro del prodotto e conseguente comprensione dei rischi connessi all'utilizzo dello stesso.

Non lasciare che i bambini giochino con il prodotto. Pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

- Non utilizzare il prodotto se danneggiato. La mancata osservanza di questa precauzione può causare lesioni. Assicurarsi che non vi siano corpi estranei all'interno del prodotto.
- Aprire il coperchio del vano batterie solo per sostituire le batterie.

- Spegnere il prodotto prima della pulizia e della cura.
- Non esporre il prodotto ad alte temperature per evitare danni.
- Evitare urti violenti o sollecitazioni meccaniche sul prodotto per evitare danni.
- Consultare un esperto per riparazioni, danni o altri problemi con il prodotto.
- Non immergere il prodotto in acqua. Non utilizzare il prodotto in vasche da bagno, docce, piscine o sopra lavabi riempiti d'acqua.
- Non usare se si hanno ferite o pelle stressata sulle mani o sui piedi.

⚠ ATTENZIONE! Spostare il prodotto con cautela con movimenti circolari e non fermarsi su un punto. Altrimenti può accumularsi un calore doloroso.

- ⚠ ATTENZIONE!** Non esercitare una pressione eccessiva e spostare sempre con cautela l'accessorio sulle aree da trattare.
- Assicurarsi che il rullo possa sempre ruotare liberamente. Non deve essere bloccato in

modo permanente, altrimenti si sviluppa un forte calore che danneggia il prodotto.

⚠ ATTENZIONE! Controllare regolarmente il risultato durante l'uso. Se si notano reazioni cutanee spiacevoli, interrompere immediatamente l'uso.

- Per motivi igienici, il prodotto deve essere utilizzato da una sola persona.
- Non far cadere il prodotto per evitare di danneggiare le parti interne.
- Evitare che l'acqua penetri all'interno del prodotto. In questo caso, rimuovere le batterie e non riutilizzare il prodotto fino a quando non è completamente asciutto.
- Controllare il prodotto prima di ogni utilizzo. Non utilizzare il prodotto se il rullo è danneggiato o se presenta malfunzionamenti che possono causare lesioni.
- Per evitare lesioni, utilizzare solo il rullo fornito con il prodotto o ordinato online. Informazioni per l'ordine: Vedere la sezione "**Ordinare gli accessori**".
- Utilizzare il prodotto solo con le mani asciutte.

⚠ AVVERTENZA! Proteggere il dispositivo dall'umidità! Non immergere il dispositivo in acqua.

⚠ AVVERTENZA! Mantenere l'apparecchio asciutto.



Istruzioni di sicurezza per le batterie standard/ricaricabili

- **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie standard/ricaricabili fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione consultare immediatamente un medico!
- L'ingestione può portare a ustioni, perforazione dei tessuti molli e morte. Possono verificarsi gravi ustioni entro 2 ore dall'ingestione.
-  **PERICOLO DI ESPLOSIONE!** Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare le batterie standard/ricaricabili e/o non aprirle. Le conseguenze possono essere surriscaldamento, rischio di incendio o esplosione.
- Rimuovere le batterie ricaricabili dal prodotto prima della ricarica.

- Non gettare mai le batterie standard/ricaricabili nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie standard/ricaricabili.
- I terminali non devono essere cortocircuitati.

⚠ AVVERTENZA!

TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI

L'ingestione può portare a ustioni chimiche, perforazione dei tessuti molli e morte. Possono verificarsi gravi ustioni entro 2 ore dall'ingestione. Richiedere subito l'intervento di un medico.



Rischio di perdita di liquido dalle batterie standard/ricaricabili

- Evitare condizioni e temperature estreme che possono danneggiare le batterie/batterie ricaricabili, come ad esempio, l'esposizione a termosifoni o ai raggi diretti del sole.

- Se le batterie/gli accumulatori sono scarichi, evitare che le sostanze chimiche contenute vengano in contatto con pelle, occhi o mucose! Risciacquare immediatamente le zone colpite con acqua pulita e consultare un medico!
-  **INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI!**
Le batterie standard/ricaricabili che presentano fuoriuscite o danni possono causare ustioni a contatto con la pelle. In casi del genere, indossare guanti protettivi adatti.
- In caso di perdita di liquido dalle batterie standard/ricaricabili, rimuoverle subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.
- Usare solo batterie/batterie ricaricabili dello stesso tipo. Non usare congiuntamente batterie/batterie ricaricabili vecchie e nuove!
- Rimuovere le batterie standard/ricaricabili in caso di inutilizzo prolungato del prodotto.

Rischio di danneggiamento del prodotto

- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie standard/ricaricabili indicato!

- Inserire le batterie/gli accumulatori secondo l'identificazione di polarità (+) e (-) sulle batterie medesime e sul prodotto.
- Prima dell'inserimento, pulire i contatti delle batterie standard/ricaricabili e del vano batterie con un panno asciutto e privo di lanugine!
- Rimuovere subito le batterie/batterie ricaricabili esaurite dal prodotto e smaltire in sicurezza.

● **Prima dell'uso**

- Utilizzare il prodotto solo con le mani asciutte.
- Rimuovere tutti i componenti dalla confezione.

● **Inserimento/Sostituzione delle batterie (fig. A, B, C)**

1. Spegnimento del prodotto: Far scorrere l'interruttore a scorrimento 3 verso il basso in modo che il segno triangolare sia allineato alla posizione **0**.
2. Posizionare il coperchio protettivo 9 sul rullo 1/8. Ruotare il prodotto e tenere saldamente l'alloggiamento 5. Estrarre il coperchio del vano batterie 6 dall'alloggiamento (fig. C).
3. Rimuovere le batterie usate, se presenti.
4. Inserire 2 batterie nuove (tipo AA, LR6) nel vano batterie 11.
 - Accertarsi che la polarità sia corretta (fig. B). È mostrata nel vano batteria 11.
5. Far scorrere il coperchio del vano batterie 6 di nuovo sull'alloggiamento 5 (fig. A).

● **Funzionamento**

1. Prima dell'uso: Rimuovere il coperchio protettivo [9].
2. Accensione del prodotto: Premere il tasto di sicurezza [4]. Allo stesso tempo, far scorrere l'interruttore a scorrimento [3] verso l'alto fino al livello di velocità desiderato.
 - **Indicazione:** All'inizio si consiglia la velocità "I". Se i risultati sono soddisfacenti e si ha familiarità con il prodotto, è possibile passare alla velocità "II".
3. Applicare il rullo [1]/[8] lentamente e con attenzione con una leggera pressione sul callo da rimuovere.
4. Spegnimento del prodotto: Far scorrere l'interruttore a scorrimento [3] verso il basso in modo che il segno triangolare sia allineato alla posizione 0.
 - **Indicazione:** Per evitare lesioni, il rullo [1]/[8] si ferma se viene esercitata una pressione eccessiva sul callo.

● **Utilizzare accessori diversi**

- Selezionare attentamente gli accessori. L'uso improprio può causare lesioni.
- La fornitura comprende 2 attacchi rullo completi.

Rullo a grana grossa (argento) [8]

- Per rimuovere strati di calli spessi.

Rullo a grana fine (HG12744A: verde menta/HG12744B: rosa) [1]

- Per rimuovere, ma anche per levigare i calli. Questo accessorio è particolarmente adatto per la levigatura dopo l'uso del rullo a grana grossa (argento) [8].

Sostituzione degli accessori (fig. D)

- **Indicazione:** Per evitare lesioni, utilizzare solo il rullo fornito con il prodotto o ordinato online . Informazioni per l'ordine: Vedere la sezione "Ordinare gli accessori".
- **Indicazione:** Spegnerne il prodotto prima di cambiare l'accessorio.
- 1. Far scorrere l'interruttore a scorrimento  verso il basso in modo che il segno triangolare sia allineato alla posizione **0**.
- 2. Sostituzione dell'attacco rullo inserito: Premere i pulsanti di sblocco  su entrambi i lati del portarullo . Allo stesso tempo, rimuovere il portarullo  dall'alloggiamento .
- 3. Posizionare il portarullo  con il rullo  sul prodotto in modo che le ruote dentate del portarullo  e del rullo si posizionino le une sopra le altre.
- 4. Premere il portarullo  con il rullo  verso il basso finché il portarullo non si innesta.
- **Indicazione:** Non è possibile rimuovere il rullo  dal portarullo .

● Cura della pelle dopo l'utilizzo

- ☐ Applicare sulla pelle una lozione per il corpo, olio o crema.
- Non applicare sostanze (ad es. deodorante) che potrebbero irritare la pelle nelle zone trattate.

● Pulizia e manutenzione

Portarullo  e rullo .

- **Indicazione:** Pulire il portarullo  e il rullo  dopo ogni utilizzo. Assicurarsi che la superficie del rullo  non sia danneggiata. Per fare questo, ruotare il rullo e ispezionare attentamente la superficie.
- **Indicazione:** Spegnerne il prodotto prima della pulizia e della cura.

1. Spegner il prodotto facendo scorrere l'interruttore a scorrimento **3** verso il basso in modo che il segno triangolare sia allineato alla posizione **0**.
2. Posizionare il coperchio protettivo **9** sul rullo **1/8**. Tenere saldamente l'alloggiamento **5**. Estrarre il coperchio del vano batterie **6** dall'alloggiamento. Rimuovere le batterie (fig. C).
3. Pulire il portarullo **2** e il rullo **1/8** dopo ogni utilizzo con il pennello di pulizia **10**.
4. Posizionare il coperchio protettivo **9** sul portarullo **2**.

Se necessario, pulire le altre parti con un panno umido.

● Sostituzione dell'attacco rullo

⚠ AVVERTENZA! Non utilizzare il prodotto se la superficie del rullo **1/8** è danneggiata.

- **Indicazione:** È possibile ordinare degli attacchi rullo di ricambio (vedi "Ordinare gli accessori").

Quando deve essere sostituito l'attacco rullo?

- Se si notano segni di danno.
- Se è necessario più tempo per lo stesso risultato.
- A seconda dell'intensità di utilizzo (di solito dopo 1 anno).

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi.

Prodotto:



E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l'amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.

Le batterie/Gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all'ambiente!

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● Ordinare gli accessori

Attacchi rullo supplementari (portarullo **2** con rullo **1/8**) per il RIMUOVI CALLI ELETTRICO SHE 3 F1 possono essere riordinati.

Ordine online

www.optimex-shop.com

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l'acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell'acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d'acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell'avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuita del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

● **Gestione dei casi in garanzia**

Per garantire un rapido disbrigo delle proprie pratiche, seguire le istruzioni seguenti:

Per ogni richiesta si prega di conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 472256_2407) come prova d'acquisto.

Il numero d'articolo può essere dedotto dalla targhetta, da un'incisione, dal frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) oppure dall'adesivo applicato sul retro o sul lato inferiore.

In caso di disfunzioni o avarie, contattare innanzitutto i partner di assistenza elencati di seguito telefonicamente oppure via e-mail.

Si può inviare il prodotto ritenuto difettoso all'indirizzo del centro di assistenza indicato con spedizione esente da affrancatura, completo del documento di acquisto (scontrino) e della descrizione del difetto, specificando anche quando tale difetto si è verificato.

● **Assistenza**

IT

Assistenza Italia

Tel.: 800790789

E-Mail: owim@lidl.it

CH

Assistenza Svizzera

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

● Dichiarazione di conformità UE

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE (N. IAN 472256_2407)

IAN: 472256_2407
 Identificazione del prodotto: "SILVERCREST" RIMUOVI CALLI ELETTRICO
 Numero di modello: HG12744A, HG12744B

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

Direttiva 2006/42/CE
Direttiva 2014/30/EU
Direttiva 2011/65/UE con tutte le relative modifiche

Riferimento alle pertinenti norme armonizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità:

N° / Parti
Direttiva 2006/42/CE
EN 60335-1:2012/A16:2023
EN 60335-2-8:2015/A12:2022
EN 62233:2008
EN ISO 12100:2010
Direttiva 2014/30/EU
EN 55014-1:2017/A11:2020
EN IEC 55014-1:2021
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN IEC 55014-2:2021

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla direttiva 2011/65/UE del Parlamento europeo e del Consiglio, dell'8 giugno 2011, sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche:

N° / Parti
EN IEC 63000:2018

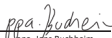
Depositaro della documentazione tecnica: OWIM GmbH & Co.KG

Firmato a nome e per conto di:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germania

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore.

Traduzione della dichiarazione di conformità originale

Neckarsulm	25.10.2024		
Luogo	Data	ppa. Stefan Haense	ppa. Jörn Buchheim
		Firmatario autorizzato	Firmatario autorizzato

IT



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12744A/HG12744B
Version: 01/2025



IAN 472256_2407

1

